

The logo of the Secretaría de Educación Pública (SEP) features the letters 'SEP' in a bold, serif font, with a horizontal line below it.

SECRETARÍA DE  
EDUCACIÓN PÚBLICA



The logo of the Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI) consists of the letters 'iNALIj' in a stylized, colorful font (orange, yellow, green, blue). Below it, the text 'INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS' is written in a smaller, sans-serif font.

EJERCICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA 2014  
HOTEL OAXACA REAL, CIUDAD DE OAXACA, 20 DE JUNIO DE 2014, 16:00 A 19:00 HORAS

## 9.- RESPUESTA- COMPROMISO

### Actor social

C. TOMAS LÓPEZ SARABIA

Centro Profesional Indígena de Asesoría Defensa y Traducción A.C.

### Propuesta

Articular esfuerzos con instituciones gubernamentales, no gubernamentales, académicas y gobierno, en materia de lengua y cultura a nivel local.

### Respuesta

A) SE SUSCRIBE LA PROPUESTA TOTALMENTE

### Compromiso

En el caso del Estado de Oaxaca se han establecido trabajos de manera conjunta para la promoción, revitalización y desarrollo de las lenguas indígenas del estado.

El INALI se adhirió al Comité Interinstitucional de para las Culturas y Lenguas Indígenas de Oaxaca (CICLO) a través del Convenio de colaboración y Coordinación Interinstitucional para la Preservación, Revitalización y Desarrollo de las Culturas y Lenguas de los Pueblos Indígenas de Oaxaca que celebró el Gobierno del Estado de Oaxaca; el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas; El Centro de Investigación y Estudios Superiores en Antropología Social; Instituto Lingüístico de Verano, A.C., Asociación Alfredo Harp Helú Oaxaca, A.C; Coalición de maestros y promotores Indígenas de Oaxaca, A.C; Centro Profesional Indígena de Asesoría y Defensa y Traducción, A.C., Servicios del Pueblo Mixe, A.C., Academia de la Lengua Mixteca Ve'e Tu'un Savi, A.C., Unión Nacional de Traductores Indígenas , A.C., y el Centro de Estudios Ayuuk - Universidad Indígena Intercultural Ayuuk, A.C.,

Dicho acuerdo de colaboración y coordinación tiene como objeto, en el ámbito de sus atribuciones y competencias acuerdan sumar sus capacidades, acciones y recursos para la generación y articulación de procesos de reflexión, análisis y evaluación, así como la implementación de acciones específicas para la preservación, revitalización, desarrollo y el fortalecimiento de las culturas y lenguas de los pueblos indígenas de Oaxaca.

El Convenio Marco de colaboración se suscribió entre el INALI y el Gobierno del Estado de Oaxaca (Gobernador, Secretario General de Gobierno y Secretario de Asuntos Indígenas), cuyo objeto es establecer las bases de colaboración entre el Gobierno del estado de Oaxaca y el INALI, a efecto de realizar un conjunto de



SEP

SECRETARÍA DE  
EDUCACIÓN PÚBLICA



INALI  
INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS

EJERCICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA 2014  
HOTEL OAXACA REAL, CIUDAD DE OAXACA, 20 DE JUNIO DE 2014, 16:00 A 19:00 HORAS

medidas y acciones para el reconocimiento, revitalización, desarrollo y fortalecimiento de las lenguas indígenas del Estado de Oaxaca.

Convenio Específico de colaboración suscrito entre el INALI y la Secretaría de Asuntos Indígenas del Gobierno del Estado de Oaxaca, cuyo objeto es coordinar acciones para la Elaboración de propuesta de Ley de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas del Estado de Oaxaca, así como el diseño y la creación de mecanismos institucionales para la revitalización, desarrollo y fortalecimiento de las Lenguas Indígenas del Estado.

- *Se envía el Convenio CICLO firmado entre diversas instituciones del estado, así como el Convenio Marco y específico firmado con el Gobierno del Estado de Oaxaca.*

#### **Acciones**

Convenio CICLO

Convenio Marco

Convenio Específico"